

大漢報 The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

18

(號九八二第二卷九十五第紙聞)

Friday Aug 18 1978 (Vol 39 No. 289) Page 1

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

MEET

不減稅不生產應削減而竟不節 奇勒克責陶杜玩弄節流把戲

(聖約翰市加新社電) 保羅·奇勒克在紐約省會: 陶杜執政十年, 車門賣漂亮之口惠, 此次之節流計劃, 又是陶杜一貫之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挣扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

奇勒克說: 陶杜之所謂節流把戲, 亂斬亂砍, 為何削減國防及監獄守衛而不削除政府大批戶位素餐之高薪顧問? 陶杜要剝削工業生產, 例如開發計劃核了電廠造船計劃及鼓勵出口之貸款等等, 豈非又製造更多失業人數而使國家經濟走上更嚴重之惡性循環?

奇勒克說: 陶杜應該削除者為其昂貴之「玩具」石油公司, 該公司耗資一億元, 到現在尚未探測得一滴石油!

奇勒克說: 陶杜應該注重大力減稅, 使納稅人得以喘息, 使工薪多僱用人工, 增加生產, 及引外人投資, 製造更多工作職位, 方是聯政之道。

賓納激賞節流計劃

(片的 加新社電) 聯邦政府之節流計劃, 獲得卑詩省長賓納激賞。賓納說聯邦之二十五億元之節流計劃, 十分有價值, 乃是復元經濟之必要措施。

養老金不致受削減

(渥太華加新社電) 國庫總長安德士前日宣佈之節流計劃, 有關社會福利之削減, 語焉不詳, 稟稱為「輕微」削減。

今據國庫部官員側面消息, 政府答應不削減老人之養老金與退伍軍人退休金及對貧窮人士之援助, 但將向補助兒童之牛奶金開刀, 明年起停止自動隨生活指數上升。失業金亦將受斧削, 與各省分組之教育經費與保健項目亦將被大砍特斬云。

巴土翻墜死傷九人

(滿地可加新社電) 古壁省昨又發生巴士車禍慘案。一輛巴士包車在滿地可以北六十五公里之救主鎮附近翻車跌落山坡, 車內四十一名小學生之中, 三人死亡, 六人重傷。

恐怖份子在美鬧事
西德領館險遭炸毀

(芝加哥美聯社電) 兩名南斯拉夫克羅地亞民族主義者, 咳持手槍及炸彈在西德領事館扣留八名人質, 並威脅炸毀領館, 要求西德釋放在德被監禁之克羅地西人史吉班比蘭茲, 八人質中有二名旋即獲釋。後來警方將此人之兄伊比蘭茲召到現場, 並讓他與其弟通長電話, 結果兩名恐怖份子將六名人質釋放, 然後投誠, 人質均告無恙。

史吉班比蘭茲為克羅地亞人民反抗組織之創立人及首領, 在西德被捕後, 德法庭謂南斯拉夫可將其引渡返國, 因他會涉嫌行刺一南國外交官云。

八月廿一日轉訪南斯拉夫八天

(布加勒斯特電) 中國領袖華國鋒在此間一次為他訪羅而設外交招待會中, 與蘇聯駐羅大使杜茲丹科冷淡地握手。外交界人士說: 華氏是故意冷落蘇大使, 這是他前日在宴會中攻擊蘇聯後, 首次遇見蘇聯人。據謂: 華氏本欲以更嚴厲之詞攻擊蘇聯, 但為尊重羅總統齊奧西斯科, 故使用較溫和之詞句。

在華氏致祝詞時, 齊氏曾不時注視, 華氏致祝詞時, 齊氏曾不時注視。蘇聯人之反應。

華氏昨日曾與羅總統舉行第二次秘密會談, 並參觀一家機器廠及一家超級市場。蘇聯塔斯社會發一急電報導華氏與羅總統會談事, 但未加評論。同時, 南斯拉夫政府昨日宣佈: 華氏將於本月廿一日至廿九日訪南, 並與南總統狄托會談。

塔斯社發急電報導
華國鋒冷落蘇聯大使

越南已向華方讓步
准許華僑返原居地

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挣扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

此外, 並展出各種特價產品及各種娛樂活動, 每晚有歌舞劇。

明日有「奇特演講」

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挣扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

主講者一位是死後返生之歐伯萊先生, 另一位是死亡研究專家級白勤博士, 女醫生, 該演講會門票每目計五元, 老人只收五元, 雲市票房心中有售。

「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」

兩黨抨擊節流計劃

越關於華僑之爭論中的一項要點上向中國讓步。越方昨在河內之中越談判第二回合中表示, 越已準備讓數以「計滯留於邊境的華僑返回其在越南之家國」(按中國副外長仲慶東曾於本週二要求越方准許這些華僑返回原居地)。越代表黃碧山則以提出要求之方式對「示讓步」。

「說: 如華方繼續阻止華僑進入華界, 則華方必須讓越方將這些華僑送回原居地。越南通訊社說: 仲氏已同意此項要求, 但中國政府此項報導尚無詳論。

外交界人士稱: 越方此種措詞目的在保證華僑之口惠而實不至的手法, 分明是一個日暮途窮之政權, 挚扎求存之「誘騙人民信心」之把戲。

芬戲院舉行一場奇特演講會講述「生死輪迴與死亡經驗」由親身經歷過死亡或對死亡深有研究之人士分別講述死亡之感覺, 死後之經驗, 死亡之肉體與靈魂, 「殺戮殺戮, 死亡後之生命等等。」



身 紋 鬼

井上忠夫受
百合子又跳
回台上，有幾個
身體幾乎全裸的
舞女，把衣服一
件一件的拿來給
百合子穿回身上
，直到使百合子
打變成一個古典的
日本女郎，節目
才表演完畢。

井上忠夫定一定神，這時才向
手心看去，發覺百合子塞給他的是
一國紙，把這紙團打開，上面寫着
：「一小時後，你在春花吃茶店
散場了，井上忠夫走進春花吃
茶店內，那是和日劇音樂廳相距只
有四條馬路的一間咖啡館，有着很
羅帝克的情調的咖啡館，他在一個
卡座坐下來，喝着咖啡等候百合子
等我。」

美麗女郎走到他的面前，含笑彎腰
說：「要你久候，對不起。」
(二)
(未完)

新屋土庫出租
兩睡房柏文出租

二房一廳厨廁浴爐頭雪櫃獨立門戶請下
午五時後電四三七一四零七九治

月租一百八十五元，交通方便，在雷仔
餐館連實業位3號公路，近B.C.樓上六
房作柏文或自用價六萬餘電話：564
14801

亞省唐西餐館出讓

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取費特廉，全程九小時，共收
一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生：873-6091晚上
872-8717
林先生：324-4069

行器電用通

Teletone Electrical Appliance

742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A
259 - 255-7431 V6A
電話：255-7431
七四三一

鋪花打片

號九二五街東定士喜
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 119
Tel: 254-1113

視電理修科專

216 N. Gilmore Ave. Bbv.,

劉油漆 承接裝修
金 工 程 公 司
美術裝飾
工程
地址：636 E. 14 Ave
由即日起營業，各類美術裝飾設計
工程。

電話：二九八一五八七八余鴻智治
和程濱波處打聽一下，即可明白。

特務成天無事做，造謠即可邀功，
造謠生事，和政府諸公之喜聽特務之不
報告，當為主要原因之一。

(十三)
（未完）

本公司執照技術員
，專門上門修理，
各種牌子，黑白彩
色電視，收音，錄
音，擴音機零件全
，取價相宜，免費
到府檢驗，工作安
當快捷，24小時服
務，請電話：

299-1536 雷達行
本店新到大批
新款式地麻雀
燈，特價出售
新舊電爐，
霜櫃，乾衣機
及車身牆壁告白，
各類美術裝飾設
計。

24 設計按裝
雪櫃冷氣
時代公司
地址：六六
住宅：254-7325
修理零售
專科大小
工程

24 設計按裝
冷氣
時代公司
地址：六六
住宅：254-7325
修理零售
專科大小
工程

曹振興
政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等
工程。換暖氣爐六百元起，換熱
水爐壹百八十元專做溫哥華，免
費上門估價。

電話：九三九一八二七五鮑治。
快捷妥當。

3742 Main St., Vancouver, B.C.
專科裝置修理，商業家庭

滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號。
電話：665-7225

本行備有存款箱
存款不用排隊
存省節企候時間
星期六常照辦

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
經理：馬國材

本行備有存款箱
存款不用排隊
存省節企候時間
星期六常照辦

由八月一日起賣完為止

牙醫與醫療福利

加拿大的醫療保險並不包括牙醫在內。係人都知道，牙醫治療收費驚人，祇經小小手術，脫牙補牙便需一百數十。

如要種牙，三五千也是平常事。鑲牙可能二三百，祇是檢查也數十，似乎每個市民在牙醫的眼中都是金山。可憐收入微薄小市民，雖然無力支付這麼高的牙醫費，但因為牙病牙痛，無力醫也要借錢醫。

牙病的普遍，不下於身體各部位。「牙痛慘過大病」，傷害到神經，影響健康比一般病症更甚，何以政府的醫療保險不包括牙醫在

內？如果說，牙醫費太貴，政府便應限制收費。如果政府既不將牙醫包括在醫療保險之內，又「不敢」

立「公共牙醫免費治療處」，好像低收入家庭的牙患者有求醫地方。

政府今日如此不顧民瘼的態度，而容許有等附設於貧民區與福利處的牙醫診所，也一樣對非福利領取的低收入家庭的牙患者收費奇昂（杜牙隻另加檢查可能開單七八十元）。

不禁使人懷疑，這個所謂民主福

利國家究竟行的是什麼政策？難道

選民個個都是阿福，會永遠都給這

一種「掛羊頭賣狗肉」的政府所蒙蔽

大漢小語

今日政府對牙醫的政策，便牙人的收入（多數是中下階級）預算，作為議員及社會運動者也應為民請命督責政府注意這個牙患福利問題才是。

加拿大這個國家自由是由有了，但自由到放任，不顧到民主社會始終熟視無睹，也沒有議員與社會福利的原則也不是好政策。例如牙運動者提到要訂「合法利潤規則」，對之管制。從這點看，這個實在是缺乏崇高理想政治家的社會，所以才有多多人對政策不滿。牙患者

的抱怨，祇是其中一個實例而已。

編者

「雷震案」是獨裁權勢無人權結合的

最大冤獄，雷氏出獄後仍被特務監視……

▲住宅對面有十一特務監視。

▲雷震。

▲借到了二十萬元，此事後來在立法院國民黨黨部

▲本公司為加拿大政

府存款保障公司會員

政府公債

儲蓄戶口

長短證券

利息優厚

華僑匯款

實業貸款

房屋按揭

儲屋計劃

退休計劃

政府公債

儲蓄戶口

定活存款

利息優厚

華僑匯款

旅行支票

儲蓄戶口

定期存款

利息優厚

華僑匯款

兇器不祇一把，屍體旁的地上有一把染血的開信刀，但驗屍官說一些傷口是由較闊較短的刀造成，大概是某種厨刀。他又估計謝西死去已有四三個鐘頭，因此死亡時一刻大概是在星期六當天正午至兩三點之間。

「剖驗後，死亡時刻可估計得更接近一點，尤其是若知道了他最後進食時間。」

雖然悲痛欲絕，謝西的兄長以乃弟慘遭毒手，仍自告奮勇協助警方偵查，至緝得兇徒歸案為止。

在接受古文訊問時，邢兄長說居住在比士比的一個細小的銅鑄市鎮，位於首府東南約二百哩，屬高奇郡。他結婚已多年，妻子卅一歲

名仙杜拉，兄長說近幾個月來，他們夫婦的關係弄得很不愉快。經過了幾次大吵大鬧之後，仙杜拉簽署了一份申請書，這在阿里桑拿州是合法的，配偶有此權利，要求謝西送到鳳凰城的州立精神病院，作為短篇期十日的心理檢驗。

肚子有兩三處很深的創口，腰帶間受傷了兩刀，又一刀從所有這些刀傷，若不立即予以急救，任一刀都可能致命。」

兇器不祇一把，屍體旁的地上有一把染血的開信刀，但驗屍官說一些傷口是由較闊較短的刀造成，大概是某種厨刀。他又估計謝西死去已有四三個鐘頭，因此死亡時一刻大概是在星期六當天正午至兩三點之間。



肚子有兩三處很深的創口，腰帶間受傷了兩刀，又一刀從

所有這些刀傷，若不立即予以急救，任一刀都可能致命。」

在古文對死者兄長問訊中，邢沙展正指揮化驗人員工作。那些是根據死者的描述。

高價收購

香港全幢樓宇或吉地及香港政府發給之換地權利証(LETTER B)

*以最高價錢收購，歡迎比較。
*費佔價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。

交易興否全部服務免費。

*可在美加任何地方現金交易毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮

現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

CHI CHE Realty Co. Ltd. 733 Clay St., P.O. Box 4100, Vancouver, B.C. Canada V6A 1T7 Tel: (604) 684-7488

加拿大恒基有限公司：佐治內街七一號二三三號，電話：六八九一四四〇〇

恒基三層辦事處：合平街七三三號，電話：三九一四四〇〇

恒基三層辦事處：合平街七三三號，電話：三九一四四

廣州探親旅遊北京各大城市實況記錄

祖國一月遊

自一八四九年解放之後，變化很大，過去蘇州有五多，完全澈底鏟除，現在商各方面有大大的發展。工業的發展：現有工廠四百六十多間，有工人十六萬。（解放前工廠僅有兩間，烟通四條，城內有七個高塔，市內高塔多過烟通，確實得三百斤至四百斤），

農業發展：實現農業機械化，不失耕耘，一年播種三造，選好播種育秧，施肥農藥等等，有充分的管理，秧苗移植灌水。現在每畝田收割稻谷平均有一千六百斤至二千四百斤。（解放前每畝僅得三百斤至四百斤），

請男企檯二一名

生意好，租期長，因不能兼顧廉讓，有意請到喜士定東街三七一號接洽。

花舖出售

設有自助洗衣機，近住宅區，交通方便生意好租期長，在 New Westminster 電話：521-2838

乾衣店出售

生意好，租期長，因不能兼顧廉讓，有意請到華埠片打街東鳳凰飯店面議

春歸有感

七言四首
余松炎
其一
春去何處問斜陽
花落殘紅點悲傷
清影滿園空翠袖
流鶯啼鳥楚凝香
其二
陰雨霏霏曉風殘
可惜草臺柳珊瑚關
青鳥微寒羅神薄
雙燕歸來舞東風
其三
月暗花明雨露清
幾分憔悴夢難成
多情綠蝶驚啼恨
雙燕歸來舞東風
其四
浪跡天涯莫自悲
十年重見綠窗人
迷濛春色花零落
冰清紅粉淚淋漓

計告

先嚴詩林楊公府君廣東東莞客家人於一九七八年八月十五日蒙主寵召息勞歸主病逝於卑詩省域多利埠不孝等隨侍在側親視含殮禮成服備擇於八月廿一日下午一時卅分假座域多利埠奉屬宗親戚友世誼哀此計

聞

未亡人楊黎蘭
率長媳曾秀英
孤子瑞發媳梁友蓮
孤女瑞強媳吳明佳
男女孫十二人
外甥女朱恩玉

同泣告

高雅靚屋自賣

位于本汝比幽雅之 Brentwood 地區。廿餘年新，好材料，全土庫硬木地台及地毡，闊地段，交通方便，近學校，巴士及 Mall。取價六萬九千五。電話：219-100-3656 晚七時後電。

請經驗厨數名

請電話：1-2-545-5137

張德光

政府合法牌照
專做木欄圍牆

西餐室自賣

康理直接來貨
有銀期，如意者請電話：六八八一五九三五或四五三一九〇五〇

請中西廚師一名

又男女企儂各一名，包食住，工金從優，不接受 Collect Call。電話 1-12-3151-1014

餐室出租

交通中心，環境高尚，四十餘座位，車位充足，東主離埠急讓。Robin's Restaurant 請下午一時至五時電話：688-1015

十八街東土庫出租

有三廳房，交通便利，近學校，租平。請電話：三式一九九二九

樓上全層出租

土庫兩房一廳出租
有三廳房，交通便利，近學校，租平。

頃士威一五二六號

近學校巴士站電話：三二七一一九五九

吉舖出租

設有自助洗衣機，近住宅區，交通方便生意好租期長，在 New Westminster 電話：521-2838

頃士威一五二六號

近學校巴士站電話：三二七一一九五九

興旺餐館自賣

設有自助洗衣機，近住宅區，交通方便生意好租期長，在 New Westminster 電話：521-2838

沙省餐館連業急賣

餐館連業上居下舖座位五十適合家庭式生意埠中人口一千五百多，完全澈底鏟除，現在

欄河鐵閘

請打什中西厨企檯

果仔舖出租

靚屋自賣

靚屋業主自賣

新屋土庫出租

新

屋

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

賣

業

主

自

工作範圍廣泛各界熱烈捐助

中僑互助會服務忙

(雲訊) 中僑互助會協助移民解決各項問題甚多，包括就業、失業、醫療、教育、房屋、入籍、報稅、福利金申請、家庭問題等。每月提供諮詢服務，服務範圍，計有：諮詢服務、家庭輔導、社區研討會、英文班、中文班、入籍班、婦女班、青英班、青年班、兒童服務、廣播節目、社區調查、社區聯繫、發展義務工作等。

該會經濟來源，為會員會費、僑胞捐助、及政府津貼。

近月來該會收到各界人士捐款者頗多，其中有僑馬宗雅翁以長孫完婚，捐助經費五十元，連前捐五十元，共一百元。

又該會收到捐款五十元以上者，其中有馬氏總公所，國會議員李儒棟，陳焯聯，陳啓祥醫師，葉吳美琪，卑詩水電職工服務會，另捐十元至廿元者，其中公民法庭法官奧力等。

申有僑馬宗雅翁以長孫完婚，捐助經費五十元，連前捐五十元，共一百元。

華僑公校鳴謝捐款

(雲訊) 本埠華僑公立學校，本年夏季以來，收到各界熱心人士捐助經費，芳名列下：

片打海鮮公司一百元，林明先生仇耀慶一百元，馬宗雅新太翁一百元，

華宮養老院五十元，黃永衍翁壽慶五十元，關邦健翁為曾孫彌月五十元，朱朝操新翁三十元，周杏紅女士千金樹閣三十元，梁振強先生二十元，馬沃榮先生二十元，胡維燕伉儷壽慶金婚紀念三十元。

附註：席金：成年十元。小童三元。年滿六十五歲以上，社員盡忠義務者免席金憑券入座，請早報名，以編排席位，所為見諒。

一九吉八年八月四日

本黨社謹訂於一九吉八年九月三日（星期日）下午一時假座洪門大廈禮堂舉行第六十週年紀念典禮敬治潔若同日下午五時半假座喜臨門酒家及陶陶酒家公宴屆時統請洪門民治黨駐加總支部達權總社暨各支社暨洪門屬下各機構全體洪門叔伯昆仲姍妹姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸。

THE CHINESE FREEMASONS
9718 Jasper Ave., Edmonton, Alberta T5J 1N8
公元一九吉八年八月三日

點城達權支社仝人敬約

代東

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲哥華埠小姐 1977

加拿大小姐

伍慧芬

恭請僑胞 購買

駕臨本公司購買

汽車保險 房屋燕梳

利便顧客免費停車

停車場在本公司東側

歡迎僑胞委託

本公司職員

通學語國語

服務妥當

保費最平

歡迎比較

公平佔價·服務妥當

新屋下層平租

新屋下層平租